2020IAKU0001

H20/0014/BATZARRA/2020

|  |  |
| --- | --- |
| ***2020ko URTARRILAREN 28an EGINDAKO BATZAR OSOA BATZARRAREN AGIRIA.-***  ***================================*** | ***ACTA DE LA SESION DEL PLENO DEL DIA 28 DE ENERO DE 2020.-***  ***================================*** |
|  |  |

***ALKATEA / ALCALDE***

HARITZ ALBERDI ARRILLAGA

***BERTARATUAK / ASISTENTES***

ITZIAR LARRAÑAGA ARREGI

ANE LOIDI LEUNDA

EKAITZ ESTEBAN PERTUSA

NAHIA ITURBE ZUBIZARRETA

AITOR URRESTI MARTINEZ

M.ITZIAR ETXARTE OTEGI

JON ELICEGUI AIZPURU

ELENA URRESTI ARRUTI

***EZ BERTARATUAK / NO ASISTENTES***

IBON GEREKA BALENTZIAGA

GEMA MARRERO RUEDA

***IDAZKARI-KONTUHARTZAILE AKZIDENTALA***

***SECRETARIO-INTERVENTOR ACCIDENTAL***

*MARCOS AIZPURU ISASTI*

|  |  |
| --- | --- |
| **Getarian, Udaletxeko bilera aretoan, aurrez egindako deiaren ondorioz, 2020ko urtarrilaren 28an, arratsaldeko 19:30etan, Udalbatza biltzen da ohiko saioan, goian aipatzen diren zinegotziak, Haritz Alberdi Arrillaga Alkatearen lehendakaritzapean.**  **Bertan aurkitzen da Udalaren idazkari-kontuhartzaile akzidentala den MARCOS AIZPURU ISASTI eta zinpean ekitaldiaren berri jasotzen du.**  **GAI ZERRENDA**  KONTROLEKO ZATIA  **Aurreko bileraren akta agiriak onartu.**  **Alkatearen Erabakien berri ematea.**  **Erregu eta galderak**  ALDERDI ERABAKITZAILEA.  **1.- Getariako Euskararen Plan Orokorra 2020-2023 onartzeko irizpena.** | En el salón de actos de la Casa Consis-torial de Getaria, a las 19:30 horas del día de 28 de enero de 2020, se reúne el Ayuntamiento-Pleno en sesión ordinaria, previa convocatoria cursada al efecto, con la asistencia de los Concejales que se expresan, bajo la presidencia del Alcalde Haritz Alberdi Arrillaga.  Asiste y da fe del acto el Secretario-Interventor accidental de la Corporación MARCOS AIZPURU ISASTI.  **ORDEN DEL DIA**  PARTE DE CONTROL  Aprobación de actas de reuniones anteriores  Dar cuenta de los decretos de Alcaldía  Ruegos y preguntas.  PARTE DISPOSITIVA.  1.- Dictamen de aprobación del Plan General del Euskara de Getaria 2020-2023. |

|  |  |
| --- | --- |
| **GOBERNU ORGANUEN KONTROLA** | **CONTROL ORGANOS DE GOBIERNO** |

|  |  |
| --- | --- |
| **- AKTA AGIRIEN ONARPENA.-** | **- APROBACION DE ACTAS.-** |
|  |  |
| Osoko bilkurako deialdiarekin batera honako akta agiriak banatu zaizkie zinegotziei, aztertu eta kasua balitz oharrak aurkez ditzaten:   * 11/2019 Udalbatzarra, 2019ko azaroaren 23koa, ohikoa. * 12/2019 Udalbatzarra, 2019ko abenduaren 17koa, ez ohikoa. * 1/2020 Udalbatzarra, 2020ko urtarrilaren 7koa, ez ohikoa. | Juntamente con la convocatoria para el Pleno se ha distribuido a los concejales, copia del acta correspondiente a las siguientes sesiones, para su examen y formulación de reparos en su caso:   * Sesión 11/2019, ordinaria de 26 de noviembre de 2019. * Sesión 12/2019 extraordinaria, de 17 de diciembre de 2019. * Sesión 1/2020 extraordinaria, de 7 de enero de 2020. |

|  |  |
| --- | --- |
| **EAJ-PNV Udal Taldearen izenean Aitor Urrestik hitza hartzen du eta adierazten du pasatutako aktetan zenbait akats antzeman dituztela. Zehazki hauek:**   * **11/2019 Udalbatzarra, 2019ko azaroaren 26koa, ohikoa. Aurrekontuen proposamena bozkatzera ipini zela azaltzen duela** * **12/2019 Udalbatzarra, 2019ko abenduaren 17koa, ez ohikoan, gaztelaniazko zutabean, EH Bildu zinegotzien bozketan “6 2” agertzen da, “6” izan beharrean.** * **1/2020 Udalbatzarra, 2020ko urtarrilaren 7koa, ez ohikoan, botoak zenbatzerakoan, euskarazko zein gaztelaniazko bertsioetan, “Alde bozkatu dute, Bilduko 7 zinegotziak” adierazten du, “Alde bozkatu dute, Bilduko 6 zinegotziek” izan beharrean; eta baita ere adierazten du “Abstenitu dira bertan dauden EAJko 3 zinegotziak”, “EAJko 4 zinegotziak” adierazi beharrean.**   **Zuzenketak egiterakoan, akten zirriborroak zinegotziei berriz pasako zaie, hurrengo udalbatzan onartu ahal izateko.** | Toma la palabra en nombre del Grupo Municipal EAJ-PNV Aitor Urresti y manifiesta que han detectado algunas incorrecciones en las actas que se han trasladado. En concreto éstas:   * Sesión 11/2019, ordinaria de 26 de noviembre de 2019. Que se hace mención que se somete a votación la propuesta de presupuestos. * En la de la sesión 12/2019 extraordinaria, de 17 de diciembre de 2019, en la versión en castellano, concretamente en los votos de EH Bildu aparece “6 2”, cuando debería ser “6”. * En la de la sesión 1/2020 extraordinaria, de 7 de enero de 2020, en el recuento de los votos, tanto en la versión de euskara como en la de castellano, consta que “Votan a favor los 7 concejales de Bildu” cuando debería ser “los 6 concejales”; y también consta que “se abstienen los 3 concejales presentes del PNV”, cuando debería ser “los 4 concejales”.   Al realizar las subsanaciones los borradores se volverán a pasar los concejales para su aprobación en la siguiente sesión del pleno. |

|  |  |
| --- | --- |
| **ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.-** | **DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA.-** |

|  |  |
| --- | --- |
| Indarrean dagoen Udal Korporazioen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoari buruzko Erregelamenduko (2568/1986ko E.D. azaroaren 28koa) 42 artikuluan adierazten duen ondorengotarako, Batzarrari, ohiko azken bileraz gero, Alkatetzak eman dituen ebazpenak aditzera ematen zaizkio.- | A los efectos previstos en el artículo 42 del vigente Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales (RD 2568/1986, de 28 de noviembre) se da cuenta al Pleno de la Corporación de los Decretos de Alcaldía emitidos desde la fecha de la última sesión ordinaria.- |

**ALKATEAREN ERABAKIAK:**

**(2019KO AZAROA – 2020KO URTARRILA)**

**B19/0399 – B20/0004**

| **Espedientea** | **Espedientearen gaia** | **Mota** | **Kodea** |
| --- | --- | --- | --- |
| 2019GGLL0014 | Gizarte Larrialdietaarako laguntza eskaera, 2019ko 3. eta 4. hiruhileko epeladi | Alkate Erabakia | B19/0399 |
| 2019GGLL0015 | Gizarte Larrialsdietarako Laguntza eskaera: 2019 3. eta 4. hiruhileko epealdia | Alkate Erabakia | B19/0400 |
| 2019GGLL0016 | Gizarte Larrialdietarako Laguntza eskaera:2019 ureari dagozkion 3. eta 4. hiruhl | Alkate Erabakia | B19/0401 |
| 2019GGLL0017 | Gizarte Larrialdietarako Laguntza eskaera, 2019ko 3. eta 4. hiruhilekoa | Alkate Erabakia | B19/0402 |
| 2019GGLL0018 | Gizarte Larrialdietarako Laguntzak 2019ko 3. eta 4. hiruhileko eskaera | Alkate Erabakia | B19/0403 |
| 2019GGLL0019 | Gizarte Larrialdietarako Laguntza eskaera: 2019ko 4. hiruhilekoa | Alkate Erabakia | B19/0404 |
| 2019HBLH0018 | Arriaundi inguruan lurrekin betelanak egiteko udal baimena eskatu. | Alkate Erabakia | B19/0405 |
| 2019UDEP0186 | Deskargu plegua.1105/2019 | Alkate Erabakia | B19/0406 |
| 2019GDI10002 | Dirulaguntza eskatu: lankidetza eta garapenerako egitasmoak. | Alkate Erabakia | B19/0407 |
| 2019GDI10003 | Dirulaguntza eskatu: lankidetza eta garapenerako egitasmoak. | Alkate Erabakia | B19/0408 |
| 2019GDI10004 | Dirulaguntza eskatu: lankidetza eta garapenerako egitasmoak. | Alkate Erabakia | B19/0409 |
| 2019GDI10005 | Dirulaguntza eskatu: lankidetza eta garapenerako egitasmoak. | Alkate Erabakia | B19/0410 |
| 2019GDI10006 | Dirulaguntza eskatu: lankidetza eta garapenerako egitasmoak. | Alkate Erabakia | B19/0411 |
| 2019GDI10008 | Dirulaguntza eskatu: lankidetza eta garapenerako egitasmoak. | Alkate Erabakia | B19/0412 |
| 2019GDI10007 | Dirulaguntza eskatu: lankidetza eta garapenerako egitasmoak. | Alkate Erabakia | B19/0413 |
| 2019ILAE0001 | Zeregin anitzeko langilea aukeratzeko Lan Eskaintza. (6 hilabetearako) | Alkate Erabakia | B19/0414 |
| 2019GGLL0020 | Laguntza: gizarte larrialdietarako: 2019ko 2,3,4. Hiruhilekoa | Alkate Erabakia | B19/0415 |
| 2019IKOT0027 | Meagako berhiritartzea II Fasea, lanen zuzendaritza eta osasun kontrola esleitzea | Alkate Erabakia | B19/0416 |
| 2019KKRT0002 | Kreditu aldaketarako espedientea – transferentziak | Alkate Erabakia | B19/0417 |
| 2019KFAO0021 | 2019/19 Faktura zerrendaren onarpena | Alkate Erabakia | B19/0418 |
| 2019HBLT0069 | Herrerieta kalea 6 eraikinaren ezkaratzeko atea aldatzea. | Alkate Erabakia | B19/0419 |
| 2019HBLT0071 | Elkano 34 higiezinaren Elkano kale aldeko fatxada eraberritzeko baimen eskaria. | Alkate Erabakia | B19/0420 |
| 2019HBLT0072 | Herrerieta kalea 41, 2.a ezkerra etxebizitzaren sukaldea eta hiru leiho aldatzea | Alkate Erabakia | B19/0421 |
| 2019IKOT0029 | Hainbat herri bideen konponketak | Alkate Erabakia | B19/0422 |
| 2019IKOT0005 | EUSKARA ZERBITZUA DINAMIZATZEKO ETA KUDEATZEKO PROPOSAMENA. | Alkate Erabakia | B19/0423 |
| 2019KKRT0002 | Kreditu aldaketarako espedientea – transferentziak | Alkate Erabakia | B19/0424 |
| 2019IAKU0011 | 11/2019 Udalbatzarra 2019ko azaroaren 26koa ohiko batzarrra | Alkate Erabakia | B19/0425 |
| 2019IGAS0061 | Iturzaeta Herri Eskolan, xagu-arratoi Izurriteak kontrolatzeko aldizkako jarduke | Alkate Erabakia | B19/0426 |
| 2019IGAS0062 | TTAK teatroa elkartea: AGUR ETA DOLORE antzezlanaren prefaktura | Alkate Erabakia | B19/0427 |
| 2019IKOT0032 | Udaletxeko argindar instalazioa eraberritu, eta legeztatzeko lanen aurrekontua | Alkate Erabakia | B19/0428 |
| 2019IKIE0005 | Udal eraikinen garbiketa kontratua | Alkate Erabakia | B19/0429 |
| 2019CGOB0022 | Energia elektrikoaren hornidurarako kontratua Foru Kontratazio Zentralaren bidez | Alkate Erabakia | B19/0430 |
| 2019IKOT0033 | Gaintzako bidean segurtasun hesia ipintzeko lanen aurrekontua | Alkate Erabakia | B19/0431 |
| 2019KZEX0005 | Herrerieta kalea 8, 3.a E etxebizitzaren Ondasun Higiezinaren gaineko Zergari ez | Alkate Erabakia | B19/0432 |
| 2019IGAS0051 | Eskolako ateentzat gomazko babesak (20) | Alkate Erabakia | B19/0433 |
| 2019KFAO0022 | 2019/20 Faktura zerrendaren onarpena | Alkate Erabakia | B19/0434 |
| 2019KIBA0029 | ZA-9431-F ibilgailuen bajagatik zergaren zati proportzionala bueltatzeko eskaria | Alkate Erabakia | B19/0435 |
| 2019ILAE0002 | Behin behineko administraria kontratatzeko deialdia (Marcos-en ordezkoa), Lanbid | Alkate Erabakia | B19/0436 |
| 2019IHHO0017 | Herrerieta kalean, urbanizazio lanekin batera, saneamendu bereizlea egiteko hitz | Alkate Erabakia | B19/0437 |
| 2019HBLT0074 | Sahatsaga kalea 6, 2.a ezkerra etxebizitzaren komuna berritzean eta etxebizitzak | Alkate Erabakia | B19/0438 |
| 2019IGAS0043 | Balenciaga 14ko igogailuaren konponketaren aurrekontua aurkeztu. | Alkate Erabakia | B19/0439 |
| 2019IKIE0001 | Herrerieta kalea urbanizatzeko egitasmoa. | Alkate Erabakia | B19/0440 |
| 2019UDEP0096 | Gidariaren izendapena.970/2019 | Alkate Erabakia | B19/0441 |
| 2019ILPP0011 | Turismo Bulegorako langilearen kontratua (Erkunderen ordezkapena oporragatik 201 | Alkate Erabakia | B19/0442 |
| 2019HBLT0068 | Gasa jasotzeko instalkuntza ipintzeko baimena eskatu. | Alkate Erabakia | B19/0443 |
| 2019IAKU0012 | 12/2019 Udalbatzarra 2019ko abenduaren 17koa EZ OHIKO batzarrra | Alkate Erabakia | B19/0444 |
| 2019KIBA0030 | 3058-CYK ibilgailuaren behin betiko bajagatik zergaren zati proportzionala itzul | Alkate Erabakia | B19/0445 |
| 2019HBLH0019 | Balenciaga 1ean kokatutako lokalean 6 apartamentu turistiko habilitatzeko obr | Alkate Erabakia | B19/0446 |
| 2019UDIR0002 | Artzape Euskara Elkartea. 2019. urteko diru-laguntzaren bigarrengo zatia. | Alkate Erabakia | B19/0447 |
| 2019KEFO0003 | Errolda Fiskalaren onarpena, IBI IRAUNKORRA 2019 | Alkate Erabakia | B19/0448 |
| 2019IGAS0069 | Aurrekontua aurkeztu. | Alkate Erabakia | B19/0449 |
| 2018IDIR0011 | Diru-laguntzarako eskabidea 2019. | Alkate Erabakia | B19/0450 |
| 2019KFAO0023 | 2019/21 Faktura zerrendaren onarpena | Alkate Erabakia | B19/0451 |
| 2019KGAI0069 | Plusbaliarako eskritura aurkeztu. | Alkate Erabakia | B19/0452 |
| 2019KZEX0006 | Desgaitasuna izateagatik, ibilgailuen zergan salbuespena izatea eskatu. | Alkate Erabakia | B19/0453 |
| 2019ISIN0011 | MA.A.B.ri 12. hirurtekoa onartzeko | Alkate Erabakia | B19/0454 |
| 2019KFAO0024 | 2019/22 Faktura zerrendaren onarpena | Alkate Erabakia | B19/0455 |
| 2019KFAO0025 | 2019/23 Faktura zerrendaren onarpena | Alkate Erabakia | B19/0456 |
| 2019IGAS0055 | Aurrekontua aurkeztu: kolatutako mapak. | Alkate Erabakia | B19/0457 |
| 2019IGAS0057 | Aurrekontua aurkeztu: Getariako katalogoa. | Alkate Erabakia | B19/0458 |
| 2019KIBA0031 | 8245-GGV Behin betiko bajarengatik zati proportzionalaren itzulpena | Alkate Erabakia | B19/0459 |
| 2018IDIR0013 | Diru-laguntzarako eskabidea 2019. | Alkate Erabakia | B19/0460 |
| 2019IKOT0034 | Juan Sebatian Elkanoren liburua argitaratu – aurrekontua | Alkate Erabakia | B19/0461 |
| 2019IKOT0031 | Meaga sozietatean berogailuaren instalazioa eta bestelako lanak - aurrekontua | Alkate Erabakia | B19/0462 |
| 2019IAKU0013 | 1/2020 Udalbatzarra 2020ko urtarrilaren 7koa EZ OHIKO batzarrra | Alkate Erabakia | B19/0463 |
| 2019IKOT0035 | Iturzaetako patioa eraberritzeko proiektua | Alkate Erabakia | B19/0464 |
| 2019KFAO0026 | 2019/24 Faktura zerrendaren onarpena (Erosotegi 1. ziurtagiria Padel) | Alkate Erabakia | B19/0465 |
| 2019KFAO0027 | 2019/25 Faktura zerrendaren onarpena | Alkate Erabakia | B19/0466 |
| 2019IGAS0065 | Txarriboda¨ Antzezlanaren faktura proforma aurkeztu - AURREKONTUA. | Alkate Erabakia | B19/0467 |
| 2019KBES0005 | Zinegotzien dietak, asistentziak, udaleko organoetan parte hartzeagatik, 2019/01 | Alkate Erabakia | B19/0468 |
| 2019ILAN0002 | bitarteko idazkari lanpostua betetzeko deialdia | Alkate Erabakia | B20/0001 |
| 2019IGAS0071 | Gabonetako Haur parkea, aurrekontu proposamena | Alkate Erabakia | B20/0002 |
| 2019IGAS0058 | Aurrekontua aurkeztu. | Alkate Erabakia | B20/0003 |
| 2020IGAS0003 | Iturri txiki inguruko semaforoaren eraberriketa ( haizeak bota zuen) | Alkate Erabakia | B20/0004 |

|  |  |
| --- | --- |
| **ERREGU ETA GALDERAK.-** | **RUEGOS Y PREGUNTAS.-** |
| **(Bileraren bukaerarako lagatzen dira)** | (Se posponen para el final de la sesión) |

|  |  |
| --- | --- |
| ALDERDI ERABAKITZAILEA | **PARTE DISPOSITIVA** |

|  |  |
| --- | --- |
| **1.- GETARIAKO EUSKARAREN PLAN OROKORRA 2020-2023 ONARTZEKO IRIZPENA.** | 1.- **DICTAMEN DE APROBACIÓN DEL PLAN GENERAL DEL EUSKARA DE GETARIA 2020-2023**. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2020/01/08an aurkeztu zen (A/20-00033 sarrera zenbakia Getariako Euskararen Plan Orokorra (2020-2023 plangintzaldikoa) dokumentuaren berri eman da.**  **Datozen urteetarako Getariako Udalaren hizkuntza plangintzak, euskararen bilakaeraren indarguneak baliatu eta ahuleziak zuzendu behar ditu. Plangintza horren emaitza Plan Orokor honetan gauzatzen da, eta hizkuntza politikaren neurri-proposamenak jasotzera dator euskararen normalizazioa eskuratzen jarraitzeko.**  **2020-2023 artean izango du balioa plan honek, eta urtez urte kudeaketa plan bat egingo da helburuak betetzeko ekintzak definitzeko.**  **Zirriborroa banatu zen 2020ko urtarrilaren 14an egindako batzorde bileran.**  **Onartua izateko, nahikoa da Udalbatzarraren gehiengo soila izatea.**  **Alkateak, gaiari buruzko iritzia eman dezan, hitza ematen dio EAJ-PNV Udal Taldearen bozeramailea den Aitor Urrestiri.**  **Aitor Urrestik azaltzen du ez dutela egokia ikusten planak duen objektibotasun maila, kale neurketaren emaitzak plazaratutakoan adierazi zuten bezela; eskura ditugun baliabideak ere aprobetxatu beharko lirateke, plana egiteko, hala nola Eudel, UKUE edo UEMA erakundeena; ados daudela planak jasotzen dituen helburuak lortzeko neurriak eta ekintzak egiteko, baina plana ebaluatzeko irizpideak zehazteko adostasun batera iristeko eskaera luzatzen du. Hala ere alde bozkatuko dutela plazaratzen du.**  **Alkateak adierazten du bere taldea ados dagoela planarekin, herriko errealitatea agertzen duelako; plana idazterakoan udalak zertzeladak txertatzeko aukera izan duela.**  **Ondoren, Alkateak bozketa egitea agindu du.**  **Alde bozkatu dute EH Bildu taldearen 5 zinegotziek eta EAJ-PNV taldearen 4 zinegotziek.**  **Horren arabera, ERABAKI DA:**  **LEHENGOA.- Onartzea Getariako Euskararen Plan Orokorra (2020-2023 plangintza aldikoa), aurkeztua izan den eraberean.**  **BIGARRENA.- Planaren testua akta agiriari bukaeran eranstea** [I. eranskin](#AnexoI) **bezala.** | | Se da cuenta del Plan General del Euskara de Getaria, periodo 2020-2023 presentado el 08/01/2020 (registro de entrada A/20-00033).  La planificación lingüística del Ayuntamiento de Getaria para los próximos años debe aprovechar los puntos fuertes de la evolución del euskera y corregir sus debilidades. El resultado de esta planificación se materializa en este Plan General, que viene a recoger propuestas de medidas de política lingüística para seguir adquiriendo la normalización del euskera.  El plan tendrá vigencia durante el periodo 2020-2023 y año a año se realizará un plan de gestión en el que se definirán las acciones para lograr los objetivos del plan.  El borrador fue entregado en la Comisión celebrada el 14 de enero de 2020.  Para su aprobación basta con que sea aprobado por la mayoría simple del Pleno.  El Alcalde otorga la palabra Aitor Urresti, portavoz del Grupo Municipal EAJ-PNV, para que exprese su opinión al respecto.  Aitor Urresti explica que no ven adecuado el grado de objetividad del plan, tal y como manifestaron al publicar los resultados de la medición en calle; También habría que aprovechar los recursos disponibles para elaborar el plan, como Eudel, UKUE o UEMA; que están de acuerdo en la adopción de medidas y acciones para la consecución de los objetivos del plan, pero exhorta a llegar a un consenso para definir los criterios de evaluación del plan. Aun así, manifiesta que votarán a favor de su aprobación.  El Alcalde manifiesta que su grupo está de acuerdo con el plan, pues refleja la realidad de la localidad; que en la redacción del plan el ayuntamiento ha tenido la oportunidad de introducir pinceladas.  A continuación, el Alcalde ha ordenado que se proceda a la votación.  Votan a favor los 5 concejales del grupo EH Bildu y los 4 concejales del grupo EAJ-PNV.  Por lo que, SE ACUERDA:  PRIMERO.- Aprobar el plan general del Euskara del Ayuntamiento de Getaria para el periodo 2020-2023, tal y como ha sido presentado.  SEGUNDO: Añadir el texto del plan al final del acta como [anexo I.](#AnexoI) | |
|  | |  | |
| **Eta besterik gabe, Alkateak bilera amaitzea erabaki zuen, arratsaldeko zazpiak eta berrogeita bost zirenean.-** | | Y sin más, el Alcalde ordena levantar la sesión, siendo las diecinueve horas y cuarenta y cinco - | |
| O.E. // Vº Bº  ALKATEAK // EL ALCALDE  Iz. / Fdo. Haritz Alberdi Arrillaga | |  | |

**GETARIAKO UDALA**

EUSKARAREN PLAN OROKORRA

2020-2023

**AURKIBIDEA**

1. SARRERA 7

2. OINARRI METODOLOGIKOA 9

3. OINARRIZKO AZTERKETA 10

3.1 HIZKUNTZAREN BILAKAERA 10

3.1.1. datu orokorra (iturria: soziolinguistika klusterra) 10

3.1.2. ESKOLA EREMUAN HIZKUNTZEN ERABILERA 15

3.1.3. 3. SEKTOREKO EZAGUTZA ETA ERABILERA 16

4. PLAN OROKORRAREN OINARRIAK 17

4.1. BISIOA 17

4.2. HELBURU ESTRATEGIKOAK ETA ESPARRUAK 18

4.3. OINARRI ESTRATEGIKOAK 19

5. ESPARRUETAKO PLANGINTZA 20

6. PLANAREN JARRAIPENA 42

1. SARRERA

Dokumentu honek Getariako Euskararen Plan Orokorra 2020-2023 jasotzen du. Datozen urteetarako Getariako Udalaren hizkuntza plangintzak, euskararen bilakaeraren indarguneak baliatu eta ahuleziak zuzendu behar ditu. Plangintza horren emaitza Plan Orokor honetan gauzatzen da, eta hizkuntza politikaren neurri-proposamenak jasotzera dator euskararen normalizazioa eskuratzen jarraitzeko.

Getariako Plan Orokorrak hiru zutabe nagusi hauek ditu:

Euskararen bilakaera Getarian.

Parte hartze prozesuan bideratutako gogoeta estrategikoa.

2020-2023 epealdirako Plan Orokorraren definizio zehatza. Bertan jasotzen dira: aurrera begirako oinarri estrategikoak, eragiteko lehentasunezko esparruak, helburuak eta, datozen lau urtetarako esku-hartze eta ekintzak.

Txosten honen egitura honako hau da:

1. **OINARRI METODOLOGIKOA (2. ATALA)**

Gaiari eraginkortasunez erantzuteko eta Getariako Udalak zehaztu dituen egitekoak bermatzeko eta aberasteko, EMUN Aholkularitzaren laguntza izan du Getariako Udalak.

1. **OINARRIZKO AZTERKETA (3. ATALA)**

Euskarak Getarian izandako bilakaeraren eta egun bizi duen egoeraren azterketa egin da. Horretarako azterketa kuantitatiboa eta kualitatiboa gurutzatu dira.

1. **2020-2023 PLAN OROKORRA (4. ATALA)**

Getariako Euskararen Plan Orokorra antolatzeko, Eusko Jaurlaritzak eragin eremuko herri administrazioetan garatzeko diseinatu duen Euskara Sustatzeko Ekintza Planarekin (aurrerantzean ESEP) bateragarria izatea izan da Plan Orokorraren atalak antolatzeko irizpide nagusia. Beraz, prozesuan zehar jasotakoa geratu dela bermatuz, Euskara Sustatzeko Ekintza Planaren egiturarekin bat egiten duen egitura du Plan Orokorrak.

1. OINARRI METODOLOGIKOA

Plangintza estrategikorako, Plan Orokorra egiteko, oinarri metodologikoak hiru fase izan ditu.

Lehen fasea: oinarrizko azterketa

Euskararen ezagutzak eta erabilerak Getarian izan duen garapena aztertu da. Horretarako, etxeko hizkuntzaren bilakaera, hizkuntza gaitasunaren bilakaera, lehen hizkuntzaren bilakaera eta kaleko erabilera neurketak hartu dira kontuan. Halaber, eskola eremuan eta 3. sektorean berariaz egindako azterketak ere hartu dira kontuan.

Bigarren fasea: parte hartze prozesua

Bigarren fasean eragileen eta oro har hiritarren parte hartzea bideratu da aurrez aurreko saioen bidez bakoitzaren datuak eta helburuak aztertuz (guraso elkarteetako, jatetxe, hotel eta denden elkarteetako eta herriko eskolako ordezkariekin egin dira ariketak). Halaber, eztabaida taldea sortu da ezaugarri ezberdinetako 8 lagunekin helburuei begira hausnartzeko.

Hirugarren fasea: planaren definizioa

Hirugarren fasean, aurreko urratsen emaitza eskuartean dugula, Plan Orokorraren definizioa gauzatu da.

Plan Orokorrak atal hauek ditu:

* Planaren oinarriak:
  + Bisioa.
  + Helburu estrategikoak eta esparruak.
  + Oinarri estrategikoak.
* Esparruetako plangintza:
  + Esparruetako helburu zehatzak eta horiek lortzeko bitartekoak: oinarri estrategikoak eta neurriak.
  + Adierazleak: Helburu bakoitza zehazterakoan ebaluaziorako erabili beharreko adierazlea(k). Helburuen betetze-mailaren berri emango diguten adierazleak, urtez urte zein amaieran lortu beharrekoak.
  + Ekintza bakoitzaren garrantzia maila.

1. OINARRIZKO AZTERKETA

Lehenik, fase honen hasieran, oinarrizko azterketa egin du Euskara Zerbitzuak **euskararen ezagutzaren eta erabileraren** datu kuantitatiboak oinarri, balorazio kualitatiboa eginez. Bakoitzaren eremuko datuak eta hausnarketak partekatu dira ere eskolako gurasoekin, 3. Sektoreko ordezkariekin eta herritarrekin, oro har. Lanketa horiek guztiak, beraz, datozen urteetarako lan ildo nagusiak zehazteko beharrezko abiapuntu izan dira. Azterketa egiterakoan, planaren adierazle orokorrak izan ditugu kontuan.Adierazle hauek Getariako egoera soziolinguistiko orokorraren eta bere bilakaeraren erakusle dira. Planaren adierazle makrolinguistikoak dira, halaber, ondoko adierazleak:

* + Biztanleriaren hizkuntza gaitasuna: datu orokorra.
  + Etxeko hizkuntza.
  + Lehen hizkuntza.
  + Euskararen kale erabilera: datu orokorra.
  1. HIZKUNTZAREN BILAKAERA
     1. datu orokorra (iturria: soziolinguistika klusterra)

|  |
| --- |
| **Hizkuntza gaitasunaren bilakaera Getarian (1986-2011)**  Zenbatek du euskara ulertzeko eta hitz egiteko gaitasuna Getarian? 2011ko datuak (azkenekoak) eskuan, %86,9koa da Getariako euskaldunen kopurua. Ia euskaldunak, berriz, populazioaren %6,8 dira, alegia, euskara ia dena ulerturik ere hitz egiteko gaitasun mugatua dutenak. Azkenik, erdaldunak %6,3 dira. Azken urteetako joera, beraz, beheranzkoa da. Izan ere, 1981 eta 2001 urteen artean, %91-%94,5 artekoa zen euskaldunen proportzioa Getarian. 2006tik aurrera, berriz, %87ko bueltara jaitsi da proportzio hori Eustatek jasotako datuen arabera. |

|  |
| --- |
| **Etxeko hizkuntzaren bilakaera Getarian (1991-2011)**  Etxean hitz egiten den eta, beraz, belaunaldi batetik bestera transmititzen den hizkuntzari buruz ari gara oraingoan. 1991. urtean %85,7koa zen euskararen erabilera Getariako etxeetan. 79,5ekoa eta 69,6koa berriz, hurrenez hurren, 2001 eta 2011. urteetan Eustatek jasotako datuen arabera.. |
| **Lehen hizkuntzaren bilakaera Getarian (1986-2011)**  Zein da getariarren lehen hizkuntza? Gehien hitz egiten duten nahiz goxatzerakoan edo haserretzerakoan erabiltzen duten hizkuntza? Azken urteetako datuen arabera, 1991n herritarren %91,2rentzako euskara zen; 2001etan eta 2011n, berriz, %86,2 eta %75,2entzako zen euskara Eustatek jasotako datuen arabera.. |
| **Hizkuntzen kale erabilera Getarian (2005-2014-2019)**  Zenbatekoa da euskararen erabilera Getariako kaleetan? 2005eko, 2014ko eta 2019ko datuak parekatuko ditugu, erabilera orokorrekoak nahiz adin artekoak. Kontuan izan, %95eko konfiantza maila eta +- 3ko errore maila dutela neurketa hauek eta, beraz, %95eko segurtasunarekin %73 eta %79 artekoa dela Getariako kaleetako euskararen erabilera esan daiteke. Hemen datu guztiak:    Neurketak agerian uzten du haur eta gazteen artean eragiteko beharra, alegia, 2 eta 14 urte artekoen eta 15 eta 24 urte artekoen artean. Izan ere, bi adin tarte horietan gaztelania geroz eta gehiago erabiltzeko joera ikusten da. |

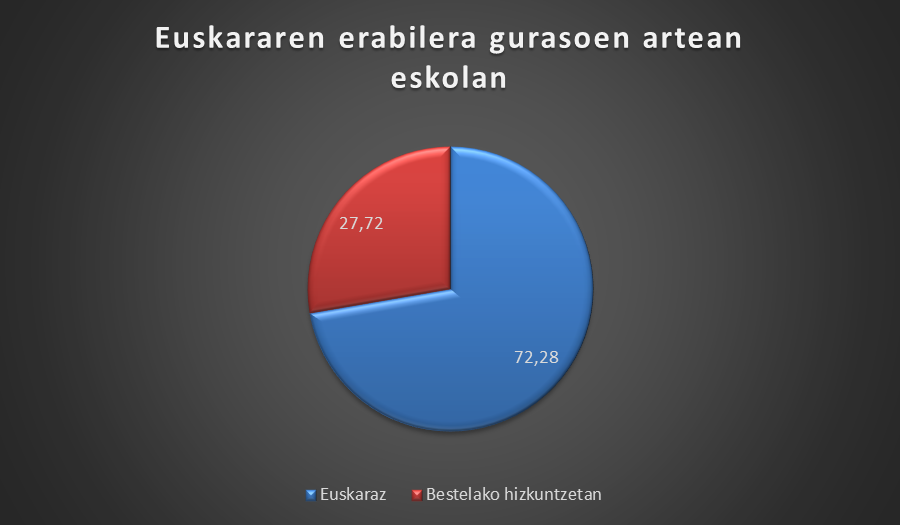
* + 1. ESKOLA EREMUAN HIZKUNTZEN ERABILERA

Getariako Iturzaeta Herri Eskolarekin eta Zanbuka Guraso elkartearekin elkarlanean eta Emun aholkularitzako teknikarien gidaritzapean, hizkuntzen ezagutza eta erabilerari dagokionez Getariako eskolako gurasoen kezkak eta pertzepzioak aztertu dira. Gurasoak haurren esperoan diren bitartean eskolako patioan zein hizkuntzetan aritzen diren ere aztertu da. Getarian, oro har, eta haur eta gazteen artean, zehazki, geroz eta gaztelania gehiago entzuten denaren ustea dago gurasoen artean.

Gurasoek dituzten kezka nagusien artean ondokoak nabarmenduko ditugu:

* Gaztelaniaren erabilera handia: “Getaria bezalako herri batean gero eta ume gehiago gaztelaniaz ari dela eta orain artean euskaraz bakarrik hitz egiten zuten haur batzuk besteekin gaztelaniaz egiten saiatzen dira…”.
* Euskararen erabilera sustatzeko beharra dago: “eskolan haurrak (jangelan, jolas-orduan…) euskaraz hitz egitea sustatu behar da, gero eta giro erdaldunagoa dagoelako”.
* Haur eta gazteek darabilten euskararen kalitatea ere bada kezka iturri: “erdarakadak egiten dituzte euskaraz hitz egitean”.

Eskolako patioan haurren esperoan diren bitartean gurasoek euskara zenbat erabiltzen duten ere aztertu da eta, azterketa horren arabera, %72,28koa da euskararen erabilera Getariako herri eskolan haurren esperoan diren gurasoen artean.



* + 1. 3. SEKTOREKO EZAGUTZA ETA ERABILERA

Emun aholkularitzaren gidaritzapean, Getariako 3. sektoreko euskararen ezagutza eta erabilera datuak ere aztertu dira. Azterketa horren arabera, 3. sektoreko 10 negozioetatik 8ren jabeak (jatetxe, taberna, denda eta hotel, hostal, pentsio eta halakoak) euskaldunak dira.

Lehen hitza euskaraz egiten duten negozioak, berriz, 10etik 7 inguru dira.

Telefonoz jardutean, berriz, %82 inguruk egiten du lehen hitza euskaraz, kasu honetan, denden, jatetxeen eta hotel, pentsio eta hostalen 10etik 8k baino gehiagok eta tabernen 10etik 7k baino gehiagok.

Errotulu nagusia euskaraz Getariako negozioen 10etik 8k baino gehiagok du.

Ordutegia euskaraz jatetxe, taberna eta denden ia denek dute. Hotel, hostal eta pentsioen kasuan, berriz, 10etik 8k.

Idatzizko erabilerari dagokionez, menuak euskaratzeko beharra ondorioztatu da, tabernen erdiek eta jatetxeetan 10etatik 6k bakarrik baitituzte euskaraz.

Prezioak eta etiketak, berriz, denden eta tabernen erdiek baino gutxiagok dituzte euskaraz.

Produktu eta katalogoei dagokienez, denden gehiengoak gaztelaniaz edo beste hizkuntza batean ditu. Taberna eta jatetxeei dagokienez, berriz, erdiak baino zertxobait gehiagok dituzte euskaraz.

Fakturak euskaraz, berriz, denden erdiak dituzte eta, jatetxe, taberna eta hotel, hostal eta pentsioen gutxiengoak.

1. PLAN OROKORRAREN OINARRIAK
   1. BISIOA

8 getariarrek osatutako eztabaida taldearekin egin da ariketa. Lanbideari eta adinari dagokionez, ezaugarri ezberdinetakoak diren pertsonei egin zaie gonbitea (irakasleak, kazetariak, sare konpontzaileak, Hotel kudeatzaileak, gazteak eta helduak…). Ariketa egiteko rol ezberdinak eman zaizkie pertsona horiei eta 2023an euskarari dagokionez zer lortu beharko ote litzatekeen galdetu zaie. Aztergai izan dituzten gaiak ondokoak izan dira: Getaria marka, 3. sektorea, Getariara etorritako migratzaileak, getariarrak (pertsonak eta entitateak) eta sare sozialak, euskararen ezagutza eta erabilera. Aipatu gaiak kontuan izanik, titular bana osatzeko eskatu zaie. Hemen emaitza:



Jarraian, berriz, helburu horiek erdiesteko gainditu beharreko mugak, zailtasunak… zerrendatu dituzte. Euskararen normalizaziorako Getariako Udalak aste osoko jardunean ariko den euskara teknikari bat izatea dela abiapuntua esan da, euskararen normalizazioari dagokion garrantzia emateko. Jarraian, berriz, alorrez alorreko puntuak aipatu dira:

* Migratzaileei dagokienez, “herriko parte direla sentiaraztea” dela lehen lana aipatu da. Horretarako, harrera plana egin behar dela esan da, Udaletik abiatu eta herriko eskolaren eta guraso elkartearen bitartez harrera familien edo familia lagunen figura sortuz eta herriko entitateen laguntzarekin garatzeko. Emakume migratzaileen parte hartzea ere bermatu behar dela esan da, ezaugarri konkretu batzuetako familietan ikusezinak direlako. Halaber, euskara ikastearen onurak jakinarazi behar zaizkiela esan da: integrazioa, lan mundua, jendarteko harremanak…
* 3. sektoreari dagokionez, jabeei begirako kontzientziazioa landu behar dela esan da. Halaber, zerbitzariekin beraien lana egiteko ezinbestekoa duten hitzen ezagutza lantzea garrantzitsua dela esan da. Udaletik ere 3. sektoreari berariazko eskaera egin behar zaiola esan da, euskarri guztiak euskaraz egotea bermatzeko eta lehen hitza euskaraz egiteko.
* Getaria markari dagokionez, barne kanpaina egitea oso garrantzitsua dela esan da, getariarrak euskararen balioaz konturatzeko. Halaber, kalitatezko turistak erakarri behar direla esatean, kalitatea, poltsikoa betea edo ez hain betea izateari baino, bertako ingurumena, kultura… errespetatuz gozatzera etorriko dena erakarri behar dela esan da.
* Sare sozialei dagokienez, erreferentziak sortzea oso garrantzitsua dela aipatu da, halaber, hizkuntza kudeaketari dagokionez, euskaraz egin daitekeen guztia euskaraz egitea eta bestelakoak ingelesez lantzea oso garrantzitsua litzatekela esan da.
* Euskararen ezagutzari dagokionez, hizkuntza portaeretan eragin behar dela aipatu da, inork gaztelaniaz eginez gero ere Getarian euskaraz erantzuteko joera nagusitzeko. Halaber, euskaraz ez dakiten guneetara joatean herritarrak bere eskubideak aldarrikatzeko indartua egotea garrantzitsua dela aipatu da eta, ildo horretan, osasungintzaren alorra lan ildo bezala hartzea garrantzitsua dela esan da, Getariako pediatraren kasua aipatuz, euskara ikasten hasi delako eskariaren ondorioz. Ezagutzari dagokionez ere, Udala eta herritarrak elkarlanean jardutea oso garrantzitsua dela esan da, herritarren arteko harremanak eta elkarbizitza elikatuz euskararen ezagutza sustatzeko bitartekoekin.
* Erabilerari dagokionez, herritarren kontzientziazioan eragin behar dela esan da, horretarako pertsonen baliabideak eskainiz. Halaber, gazteen hizkuntza kalitatean eragin beharko litzatekeela esan da, adierazkortasuna lantzeko nahiz bestelako zereginetarako Getarian erabili izan diren hitzen erabilera galtzen ari delako.
  1. HELBURU ESTRATEGIKOAK ETA ESPARRUAK

Herri administrazioen hizkuntza plangintza berria[[1]](#footnote-1) lau helburu estrategikoren inguruan antolatu da. Bat, ezinbestez, helburu nagusia baita, euskararen erabilera izango da. Erabilerarekin batera jabekuntzak eta elikadurak osatzen dute helburuen atala. Euskararen jabekuntzaz jardutean hizkuntzaren transmisioaz ari gara eta, beraz, gurasoek seme-alabei, eskolak bertako ikasleei edo helduen alfabetatze eta euskalduntze klaseek herritarrei euskara irakasteaz. Erabilerari esker hizkuntza zorroztu egiten da; erabiltzen ez bada, berriz, kamustu. Azkenik, euskal hiztunak euskaraz behar ditu eredu eta edukiak, bere hizkuntza jarduna aberasteko.

Helburu estrategikotzat jo diren jabekuntza, erabilera eta elikaduraren ondoan badira haiek elikatzen dituzten beste jarduera mota batzuk ere, hizkuntza plangintza integral batek kontuan izan behar dituenak. Horien artean dago euskararen aldeko motibazioa. Hizkuntzaren erabilerari guztiz eragiten dion faktore hau plan honen ekintza zehatzen atalean garatuko da.

Planak zehaztu eta biltzen dituen ekintzak esparruka daude antolatuak, eta esparruak, beren aldetik, helburu estrategiko bakoitzaren arabera (euskararen jabekuntza, erabilera eta elikadura). Bestalde, helburu estrategikoez gain zehar lerro bat identifikatu eta jaso da Euskara Sustatzeko Ekintza Planean, beti ere helburu estrategikoak lortzen lagunduko duelakoan: euskararen aldeko motibazioa.

* 1. OINARRI ESTRATEGIKOAK

Plan Orokor hau gauzatzerakoan garrantzitsua izango da Getariako baliabideak ahalik eta egokien kudeatzea nahiz euskararen normalizazioak dituen beharrei dagozkien bitartekoak eskaintzeko bidea egitea, hala nola, pertsona baliabideak (teknikariak eragileekiko jardunetarako, administrazioan bertan eragiteko eta itzulpenetarako…), bitartekoak (ekonomikoak…), sail ezberdinen arteko zeharlerrotasuna, norbanako, eragile eta Udalaren artean sinergiak bilatzeko guneak sortzea… Beraz, ondoko estrategiak landu beharko ditu:

1. **Ekintzailetza VS Eragiletza**

Bi estrategia horiek elkar osatu behar ditu Udalak plangintzaldi honetan. Batetik, eragileekin elkarlanean eragin beharko du. Bestetik, herriko eragileak euskara planean inplikatzeko bidea egin beharko du.

1. **Planifikatua VS Malgua**

Garrantziaren arabera garatuko du Udalak plana, bere bitartekoak irismenaren eta garrantzia estrategikoaren arabera antolatuz. Hori guztia kontuan hartuta, eragileekin elkarlanean, herrira begirako urteko kudeaketa plana diseinatuko du.

1. ESPARRUETAKO PLANGINTZA

Atal honetan 2020-2023 Getariako Euskararen Plan Orokorra zehaztu egiten da, helburu estrategikoen arabera esparruak kokatuz eta horietako bakoitzari bere neurri, adierazle, ekintza eta eragile zehatzak proposatuz.

1. Helburu estrategikoa: euskararen jabekuntza

Esparruak

1. Familia bidezko transmisioa.
2. Irakaskuntza.
3. Euskalduntze-alfabetatzea.

2. Helburu estrategikoa: euskararen erabilera

Esparruak

1. Administrazioa.
2. Gune geografiko euskaldunenak.
3. Arlo sozio-ekonomikoa.
4. Aisia eta kirolak.

3. Helburu estrategikoa: euskararen elikadura

Esparruak

1. Liburugintza.
2. Kulturgintza.
3. Publizitatea.
4. Corpus plangintza.
5. Hedabideak.
6. IKT.

4. Zehar lerroak

Euskararen aldeko motibazioa

1. Sentsibilizazioa eta motibazioa.

Euskara Sustatzeko Ekintza Planaren hurrengo atal honetan lau helburu estrategikoei eta bi zehar lerroei loturiko neurri-ekintzak jasotzen dira. Esparruz esparru 2020-2023ra begirako estrategia gakoak ere zehazten dira, aurreko planaren oinarrizko azterketatik eratorriak.

Fitxetako osagaiak honako hauek dira:

**a)** **Helburu estrategikoa**: euskararen jabekuntzari, erabilerari, elikadurari edo motibazioari eragiten dio.

**b) Neurria**: esparruari loturiko helburu zehatza islatzen du.

**c)** **Adierazleak**: planaren jarraipena eta ebaluazioa egiteari begira, neurri bakoitzaren betetze-maila neurtzeko proposatzen dira adierazleak.

**d)** **ESEPeko** e**kintza**: Euskara Sustatzeko Ekintza Planaren baitako zein ekintzekin lotzen dugun.

**e)** **Ekintza**: dagokion neurria garatzeko proposatzen den egitasmo edo programa jakina.

**f)** **Gakoak:** zer izan daitekeen garrantzitsua.

**g)** **Arduradunak, aliantzak**: zehaztutako neurria betetzeko orduan ardura edota parte-hartzea izango duen erakunde edo eragile publiko zein pribatua da.

**h)** **Lehentasuna**: 1 eta 3 artean lehentasun maila zehazten da, 3 altua, 2 erdi-mailakoa eta 1 txikia izanik.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.1. FAMILIA BIDEZKO TRANSMISIOA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen jabekuntza. | 1. Sentsibilizazioa eta motibazioa etengabe lantzea. | Programaren kronograma. | 1.1. Eleaniztasunaren onurak azaldu. | 1.1.1 Getariako hizkuntza aniztasuna lantzeko kontzientziazio eta sentiberatze programa martxan jarri. | EB, Artzape edo kultur eragileen artean elkarlanean aritzeko lanketa egina egotea. | Udala, guraso elkarteak eta herriko entitateak. |  |  | x |
| Tailerreko parte hartze datuak. | 1.2.Bikote euskaldunen zein mistoen kasuan, seme-alabekiko hizkuntza jokabideak landu. | 1.2.1 Guraso eta haurrei begirako tailerrak arnasguneen inguruan. | Guraso elkarteen inplikazioa. | Udala, guraso elkarteak, herri eskola eta Uema. |  |  | x |
| 2. Transmisioaren inguruko informazioa jasotzea, egungo egoera ezagutu eta orain arte burututako ekimenen arrakasta neurtzeko. | Haurren eta gurasoen ezagutza eta erabilera datuak. | 2.1. 3 urte arteko umeen eskolatzea aztertu. | 2.1.1 Eskolaren bitartez eskolatutako haurren eta gurasoen ezagutza maila aztertu eta erabilera ohiturak aztertu. | Protokoloa zehaztea. | Udala, eskola eta guraso elkarteak. |  |  | x |
| Gutuna bidali zaien gurasoen zerrenda. | 2.1.2. Haur jaioberrien gurasoei euskararen erabileraren garrantzia jakinarazi. | Jaioberrien gurasoei gutuna eta autoan jartzeko pegatina bidali. | Udala eta Uema. |  |  | x |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.2. IRAKASKUNTZA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen jabekuntza. | 1. Ikasle etorkinak euskarara hurbiltzeko programak diseinatu eta garatu. | Harrera familien zerrenda. | 1.1. Kanpotik etorritako nerabeengan arreta berezia jartzea eta haientzako programa bereziak garatu. | 1.1.1 Harrera familiaren edo familia lagunaren figura sortzea, herriko entitateekin elkarlanean, gazteak herrian txertatzeko nahiz gurasoei integraziorako laguntza eskaintzeko. | Udala, guraso elkarteak eta herriko entitateak. | Udala, guraso elkarteak, eskola eta herriko entitateak. |  |  | x |
| Sentsibilizazio kanpainaren kronograma | 1.2. Kanpotik etorritako gurasoei informazioa eta laguntza emateko programak garatzea, sentsibilizazioaren mesedetan. | 1.2.1 Etorri berriei begirako motibazio eta sentsibilizazioa lantzea, euskarara gerturatzeko eta euskararekiko jarrera positiboa lantzeko, baita seme alabekin ere. | Guraso etorri berriengana iristeko bidea landua izatea, Harrera planaren baitan. | Udala, guraso elkarteak eta ikastetxea. |  | x |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.3. EUSKALDUNTZE ETA ALFABETATZEA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen jabekuntza | 1. Gelaz kanpoko egitasmoak sustatzea, erabilera eta praktika uztartuko dituztenak. | Mintzalaguna egitasmoaren komunikazio proiektuaren kronograma. | 1.1. Mintzalaguna egitasmoak zabaltzea. | 1.1.1 Mintzalaguna egitasmoa. | A2 mailatik gorako taldeetan izena emandakoak egotea. | Udala, eskola eta kultur entitateak. |  | x |  |
| 2. Elebitasun pasiboa helduen munduan areagotzea eta prestigiatzea. | Tailerreko parte hartze datuak. | 2.1.Euskararen oinarrizko ezagutzaren balioa aitortzea eta maila hori lortzeko aukerak zabaltzea.  sa1. | 2.1.1 Elkarrizketa asimetrikoak izateko prestakuntza eskaintzea Euskaraldiaren baitan. | Euskaraldirako lan taldea sortua egotea. | Udala, eskola eta guraso elkarteak. |  | x |  |
| Ariketa egiteko prestutasuna azaldu duten guneen excel orria. | 2.1.2 Elkarrizketa asimetrikoak izateko gune formalak antolatzea Euskaraldiaren baitan. | Euskaraldirako lan taldea aktibatua egotea. | Udala, Babesa eta Getabat. |  | x |  |
| Udalak onartutako hitzarmena. |  | 2.1.3 B1 maila arteko euskara eskolekin doakotasunerako bidea jorratzea. | Udal agintarien adostasuna. | Udala. |  | x |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.4. ADMINISTRAZIOA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen erabilera. | 1. Administrazioan euskararen erabilera sustatu eta bermatu. | Euskarazko sorkuntzaren neurketaren emaitzak. | 1.1. Herritarren hizkuntza eskubideak bermatzearen kalterik gabe, euskarazko sorkuntzari lehentasuna ematea itzulpenaren bidezko euskararen presentziaren aurretik. | 1.1.1 Euskarazko sorkuntzaren neurketa eta progresiboki gehitzeko irizpideak. | Udal agintarien aldetik motibazioa. | Udala. | x |  |  |
| Urtez urteko erabilera neurketak. | 1.2.Erakundearen ahozko zein barne-harremanetan euskararen erabilera gehitzeko neurriak hartzea, betiere herritarren hizkuntza aukera errespetatuz. | 1.2.2 Udaleko barne erabilera %100 izateko urtez urteko plangintza egin. | Udal agintarien aldetik motibazioa, Udal planaren baitan. | Udala. |  | x |  |
| 2. Euskara ere lan hizkuntza izateko neurriak hartu. | Aplikazio informatikoen zerrenda eta erabilera aukera. | 2.1. Tresna eta aplikazio informatikoetan euskararen erabilera ziurtatzea eta gehitzea. | 2.1.1 Aplikazio orotan euskara lehenetsi. | Aplikazioak horretarako aukera izatea. | Udala. |  | x |  |
| 3. Langileen euskara gaitasuna etengabe hobetzeko neurriak hartu. | Langileei bidalitako mezuak. | 3.1. Euskara lan hizkuntza duten langileentzako prestakuntza iraunkorra bultzatzea. | 3.3.1.Euskaltzaindiaren erabakien berri eman. | Uemak orain arteko laketarekin jarraitzea. | Udala, Uema. | x |  |  |
| 4. Hizkuntzak erabiltzeko irizpideak finkatu. | Hizkuntza irizpideen berri duten langileen zerrenda. | 4.1. Kontratazio-hizkuntza betebeharrak ezartzea eta betetzen direla bermatzea (esleipen prozeduretan baldintza agirietan jasotzea). | 4.1. Langile berriei Udal irizpideen berri eman. | Udalak lanketa barneratua izatea | Udala. |  |  | x |
| Jakinarazpen orria. | 4.1.1. Kontratazioetan Udalarekiko lan hizkuntza euskara izango dela bermatu. | Teknikariek lanketa barneratuta izatea. | Udala. |  |  | x |
| Dirulaguntzetako eta baimenetako klausulak. | 4.2. Elkarte eta enpresei dirulaguntzak ematerakoan edo jarduera publikoetarako baimenak ematerakoan edo udal instalazioen erabileraren lagapena egiterakoan hizkuntza irizpideak ere finkatzea eta hizkuntza baldintzak betetzen direla bermatzea. | 4.2.1 Dirulaguntzetarako edo baimenetarako baldintzak zehaztu eta jarraipena egin. | Teknikariek lanketa barneratuta izatea. | Udala. |  |  | x |
|  | 5. Administrazioen arteko elkarlana areagotu. | Erabilera neurketak. | 5.1. Euskararen beste lurraldeetako herri-administrazioekin jakintza trukea eta elkarlana garatzea. | 5.1.1. Administrazioarekiko komunikazioetan, ahozkoetan eta idatzizkoetan, euskara lehenetsi. | Teknikariek lanketa barneratuta izatea. | Udala. |  | x |  |
| Euskararen elikadura. | 6. Herri administrazioen euskarazko publizitatea hedabideetan argitaratu. | Publizitatea lantzeko irizpideak. | 6.1. Arlo guztiei buruzko publizitate instituzionala euskaraz ere txertatzea, euskarazkoetan ez ezik gaztelaniazko hedabideetan ere. | 6.1.1 Gaztelaniazko hedabideetan ere arlo guztiei buruzko publizitate instituzionala euskaraz ere txertatzea. | Udal agintariek irizpidea argi izatea. | Udala. |  |  | x |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | | |
| **5.5. GUNE GEOGRAFIKO EUSKALDUNENAK** | | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen erabilera. | 1. Herritarren gehiengo nabarmena elebidun izanik euskaldunenak diren gune geografikoetan euskara lehen hizkuntza funtzionala izan dadin neurriak hartzea. | Ezagutza eta erabilera datuak. | | 1.1. Udalerri euskaldunetako osasun, justizia eta gizarte zerbitzuetan euskararen erabilera lehenestea. | 1.1.1 Osasun zerbitzuan euskararen ezagutza eta erabilera bermatzeko jarraipena egitea. | Uemarekiko elkarlana. | Udala, Uema. |  | x |  |
| Eskaintza eta erabilera datuak. | | 1.2. Helduentzako edozein arlotako etengabeko prestakuntza euskaraz eskaintzea. | 1.2.1 Helduentzako edozein arlotako etengabeko prestakuntza euskaraz eskaintzea. | Teknikarien kontzientziazioa. | Udala. |  |  | x |
| Merkataritzako erabilera datuak. | | 1.3. Merkataritza eta ostalaritza kokaguneetan bezero euskaldunak euskarazko zerbitzua jaso ahal izango duela bermatzea. | 1.3.1 3. sektoreari begirako berariazko lanketa zerbitzua euskaraz eskaintzeko, ahoz eta idatzizkoan, agur eta lehen hitzak euskaraz egitearen garrantzia nabarmenduta eta denda eta ostalarietatik hasita. | Babesa/Getabat inplikazioa. | Udala. |  | x |  |
| Mintzagramak | | 1.4. Arreta berezia jartzea haur eta gazteentzako eskola barruko mintza jardunak eta eskolaz kanpoko jarduerak euskaraz izan daitezen, jarduera-eskaintza egiazko zabala izan dadin eta eskaintza horren garapenean hezkuntza komunitate osoak eta herri administrazioek parte har dezaten. | 1.4.1. Lagun, ikaskide eta abarrekin dituzten harremanetan euskarari eusteko bitarteko teorikoak eta praktikoak, Eusle metodologiaren aldagaiak edo ahobizi rola, lantzea Euskaraldian nahiz Euskaraldiatik kanpo. | Ikastetxea, Guraso elkarteen eta Udalaren arteko elkarlana | Udala, Guraso elkarteak eta herri eskola. |  |  | x |
| Eskaintza eta erabilera datuak. | | 1.4.2. Haur eta gazteei begirako eskolaz kanpoko jarduera oro euskaraz izateko lanketa egitea. | Teknikarien kontzientziazioa. | Udala. |  |  | x |
| Klausula. | | 1.5 Proiekzio publikoa duten zerbitzuak kontratatzerakoan, elkarte eta enpresei dirulaguntzak ematerakoan, jarduera publikoetarako baimenak ematerakoan edo administrazioaren instalazioen erabileraren lagapena egiterakoan euskararen erabilera egokia bermatzea. | 1.5.1. Proiekzio publikoa duten zerbitzuak kontratatzerakoan, elkarte eta enpresei dirulaguntzak ematerakoan, jarduera publikoetarako baimenak ematerakoan edo administrazioaren instalazioen erabileraren lagapena egiterakoan udalaren irizpideak jartzea. | Udal agintarien motibazioa. | Udala. |  |  | x |
|  |  | Eragin Linguistikoaren Ebaluazioaren emaitza. | | 1.6 Euskararen presentzia eta erabilera egiaztatzeko sistema eraginkor baterantz pausoak ematea. | 1.6.1 Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa egitea ezagutzan, erabileran… eragina izan dezakeen edozein proiekturen aurrean. | Udal agintari eta teknikarien inplikazioa. | Udala. |  | x |  |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | | |
| **5.6. ARLO SOZIOEKONOMIKOA** | | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen erabilera. | 1. Euskara planak zabaltzeko babesa eta laguntza ematen jarraitzea. | Enpresei begirako komunikazio lanketaren kronograma. | 1.1. Enpresa pribatuen lankidetza areagotzea komunikazio kanpaina egokien bidez. | | 1.1.1 Enpresei Euskaraldia egitasmoaren berri ematea. | Euskaraldia Lan Taldea. | Udala. |  | x |  |
| 2. Euskara enpresa munduan erabiltzeari prestigioa ematea. | Getariaren baitan komunikazio lanketa egiteko gakoak. | 2.1. Sustapen eta komunikazio ekintzak lantzea hizkuntza kudeaketa egoki batek dakartzan onurak azpimarratzeko. | | 2.1.1 Getaria euskara benetakotasunarekin lotuz, 3. sektorean ahozkoan eta idatzizkoan nahiz sare sozialetan eragitea. | Getariaren baitan euskararen kudeaketaz hausnartzea. | Udala, Babesa eta Getabat. |  |  | x |
| 1. Berariazko terminologia   lanketa ezagutza murritzekoak ere euskaraz jarduteko. | 3. sektoreari begira egindako lanketaren kronograma. | 3.1.dendari, jatetxe, tabernari eta hotel, hostal eta pentsioetako langileei begirako ikastaro trinkoa. | | 3.1.1 Zerbitzua eskaintzerakoan erabiltzeko oinarrizko hitzen lanketa. | AEK, Babesa eta Getabaten arteko lanketa. | Udala, Getabat, Babesa eta Aek. |  |  | x |
|  |  | Itzulitako dokumentuen zerrenda. | 4.1. 3. sektoreari bitartekoak euskaraz ere erabiltzeko itzulpen zerbitzua eskaintzea. | | 4.1.1. Itzulpen zerbitzuaren eskaintza. | Udala eta 3. Sektorearen arteko elkarlana indartua egotea. | Udala, Babesa eta Getabat. |  |  | x |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.7. AISIA ETA KIROLA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| 1. Etorkinen integrazio zabala eta aberasgarria ahalbidetzeko euskarazko aisialdi programa egokiak antolatzea. | Protokoloa. | 1.1. Aisialdi programetan bertakoen eta etorri berrien arteko elkarguneak sortzea. | 1.1.1. Harrera programaren baitan, gazte etorri berriak euskararen munduan integratzeko aisi eta kirol entitateetan txertatzeko protokoloa landu eta zabaltzea. | Euskaraldiaren baitan lantzeko aukera. Udalak bere protokoloa zehazteko aukera ere. | Udala eta herriko entitateak. |  |  | x |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.8. LIBURUGINTZA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen elikadura. | 1. Irakurlezaletasuna bultzatzea. | Neurketaren emaitzak. | 1.1. Herri liburutegiko euskarazko liburuen maileguak neurtu eta ondorioak aplikatzea. | 1.1.1 Herri liburutegiko euskarazko liburuen maileguak neurtu eta ondorioak aplikatzea. | Liburuzainarekiko elkarlana. | Udala, liburuzaina. |  | x |  |
| Parte hartze datuak. | 1.2. Herri liburutegian irakurleen kluba antolatu eta sustatzea. | 1.2.1. Herri liburutegian irakurleen kluba sustatzea. | Dinamizatzailearen lana. | Udala. |  |  | x |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.9. KULTURGINTZA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen elikadura. | 1. Euskarazko kulturaren kontsumoa bultzatzea. | Kultur programazioan elebidun pasiboei begirako ekimenak. | 1.1. Elebidun pasiboak erakartzeko kultura ekintzak antolatzea. | 1.1.1 Elebidun pasiboak helburu izango dituzten euskarazko kultur ekintzak antolatzea Euskaraldiaren baitan. | Kultur entitateek argi izatea elebidun pasiboak integratzeko bideak izan behar dituztela. | Udala. |  | x |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.10. PUBLIZITATEA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen elikadura. | 1. Herri administrazioen euskarazko publizitatea hedabideetan argitaratzea. | Urteko publizitatearen neurketa. | 1.1. Arlo guztiei buruzko publizitate instituzionala euskaraz ere txertatzea, euskarazkoetan ez ezik gaztelaniazko hedabideetan ere. | 1.1.1 Gaztelaniazko hedabideetan ere arlo guztiei buruzko publizitate instituzionala euskaraz ere txertatzea. | Udal agintariek irizpidea argi izatea. | Udala. |  |  | x |
| 2. Euskarazko publizitatearen sorkuntza sustatzea, horretarako estrategia original, bereizgarri eta berritzaileak bultzatuz. | Kontratu klausulak. | 2.1. Publizitate kanpainak kontratatzerakoan, euskarazko sorkuntza lehenestea edota saritzea. | 2.1.1. Publizitate kanpainak kontratatzerakoan, euskarazko sorkuntza lehenestea. | Udal agintariek irizpidea argi izatea. | Udala. |  |  | x |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.11. CORPUS PLANGINTZA ETA EUSKARAREN KALITATEA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen elikadura. | 1. Adierazkortasuna zaindu eta indartzeko neurriak hartzea. | Getariako hitzen zerrenda. | 1.1. Tokian tokiko euskalkiak zaindu eta euskara batuarekiko zubiak lantzea, euskalkietan bizirik dauden egiturak eta erregistro ezberdinak kontuan hartuz. | 1.1.1 Getarian berez erabiltzen diren hitzak berreskuratzeko lehiaketa (idazlan lehiaketa, komiki lehiaketa, sms lehiaketa, ikus-entzunezko lehiaketa…) antolatu. | Getariako hitzak zerrendatzea. | Udala, eskola, guraso elkarteak. |  | x |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.12. HEDABIDEAK** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen elikadura | 1. Erakundeen artean euskarazko hedabideei zuzendutako laguntzen irizpideak adostu eta finkatu. | Komunikabideetako arduradunekin egindako bileren akta. | 1.1. Erakundeen arteko koordinazioa sendotzea | 1.1.1 Euskarazko tokiko hedabideen garapenari jarraipena egitea eta sinergiak bilatzea. | Komunikabideek sinergiaren lanketarako borondatea izatea. | Udala, Artzape, Urola Kostako Komunikazio Taldea. |  | x |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.13. IKT** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen elikadura. | 1. Euskarazko tresnak sortu eta sustatu. | Bannerra. | 1.1. Administrazio publikoetan informatikako tresnak euskaraz konfiguratzea eta horiek erabiltzeko moduan jartzea. | 1.1.1 Herritarrei begirako aplikazioetan, herritarrak nabigatzailea euskaraz duen ala ez agertzea. | Getariako Udaleko webguneak horretarako ahalmena izatea. | Udala. | x |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GETARIAKO ESEP 2020-2023 | | | | | | | | | |
| **5.14. SENTSIBILIZAZIOA ETA MOTIBAZIOA** | | | | | | | | | |
| **Helburu estrategikoa** | **Neurria** | **Adierazleak** | **ESEPeko ekintza** | **Ekintza** | **Gakoak** | **Arduradunak, aliantzak** | **Lehentasuna**  1 txikia-3 handia | | |
| **1** | **2** | **3** |
| Euskararen aldeko motibazioa. | 1.Euskara balio positiboekin eta modernitatearekin lotzeko ekimenak garatzea. | Euskararen Nazioarteko Eguneko egitaraua. | 1.1. Euskararen Nazioarteko Egunaren ospakizunak elkarlanean antolatzea. | 1.2.1 Herri eskolaz gain, herriko eragileen inplikazioa ere lortzea. | Euskara Batzordearen, Artzaperen… bueltan herritarrak biltzea. | Udala, herri eskola eta herriko eragile kulturalak. |  | x |  |
| Batzordeetako aktak. | 1.3 Euskaltzaleen komunitatea kohesionatzea eta antolatzea. | 1.3.1 Euskara Batzordearen edo/eta Artzaperen bueltan euskaltzaleen komunitatea trinkotzea. | Zertarakoa eta nola galderen bueltan adostasuna egotea. | Udala, Artzape, guraso elkarteak eta herriko entitateak. |  |  | x |

6. PLANAREN JARRAIPENA

Getariako Euskararen Plan Orokorraren eragin aldia 2020-2023 izango bada ere, urtez urte garatzeko kudeaketa plana egin beharko da. Kudeaketa plan horren jarraipena egiteko bideak edo guneak ere zehaztu beharko dira.

Plana irekia eta malgua izateak eskatzen du halaber jarraipenerako eta segimendurako bidea ezarrita izatea, egokitzapenak eta ekintza zuzentzaileak garaiz egin ahal izateko.

**Helburuen eta ekintzen jarraipena**

Helburu horrekin, Getariako Udalaren baitan herriko eragileen eta herritarren parte hartzea helburu izango duen batzordea sortzea proposatzen da. Jarraipenak eta ebaluazioak bide eman behar du helburuak berrikusteko, estrategia eta ekintza berriak planteatzeko, eta horrela, urtez urte, urteko kudeaketa planak definitzen joateko. Batzorde hori eratzeko udal barruko arduradunez gain, herritarren eta herriko eragileen parte hartzea sustatzea gomendatzen da. Maiztasunari dagokionez, hiru/lau hilean behin biltzea proposatzen da.

Planaren jarraipena modu eraginkorrean egin ahal izateko eta emaitzen arabera erabakiak hartzeko urtean lautan deskargua egingo dute Udal teknikariek.

**Baliabideak**

Horretaz gain, urte bakoitzaren amaieran urteko balorazio txostena prestatu beharko dute udal teknikariek, urte horretako planaren ebaluazioa egiteko eta hurrengo urterako proposamenak jasotzeko.

1. [↑](#footnote-ref-1)